

**UNIVERSITÉ DE LILLE**  
Faculté des Humanités  
Département Sciences du langage

**DIPLÔME UNIVERSITAIRE A DISTANCE**

**Enseigner en milieu plurilingue au  
cycle 1 : accompagner l'élève dans son  
apprentissage du langage**

Année universitaire 2021-2022

## Sommaire

<b>Informations générales .....</b>	<b>3</b>
<b>Présentation générale .....</b>	<b>5</b>
<b>Calendrier et organisation pédagogique .....</b>	<b>6</b>
<b>Evaluation .....</b>	<b>8</b>
<b>Contenus des cours .....</b>	<b>9</b>
<u>Bloc 1 : Linguistique et didactique du français langue première et seconde .....</u>	<u>9</u>
<i>Module 1 : Linguistique du français .....</i>	<i>9</i>
EC : Description et typologie de la langue française .....	9
EC : Description du français parlé .....	10
<i>Module 2 : Didactique du français langue première et seconde .....</i>	<i>11</i>
EC : Didactique de l'oral .....	12
EC : Programmation didactique .....	12
<u>Bloc 2 : Apprentissage du langage au cycle 1 .....</u>	<u>13</u>
<i>Module 3 : Démarche d'entraînement au langage .....</i>	<i>13</i>
EC : Médiation langagière de l'enseignant .....	13
EC : Des albums pour apprendre à parler.....	14
<i>Module 4 : De l'oral à l'écrit .....</i>	<i>15</i>
EC : La démarche de « dictée à l'adulte » .....	15
<u>Bloc 3 : Analyse des pratiques professionnelles .....</u>	<u>16</u>
<i>Module 5 : Construction d'un e-portfolio .....</i>	<i>16</i>

## Informations générales

### Contacts

*Responsable pédagogique de la formation*

Emmanuelle Canut : emmanuelle.canut@univ-lille.fr

*Contacts administratifs*

Audrey Choquet : audrey.choquet@univ-lille.fr (responsable administrative) et Emmeline Lhomme : emmeline.lhomme@univ-lille.fr (03.20.41.72.30) (gestionnaire pédagogique)

### **Partenaire de la formation**

La Mission laïque française est à la tête d'un réseau de 109 établissements d'enseignement français à l'étranger scolarisant plus de 60 000 élèves dans 38 pays. Elle mène également 19 actions de coopération éducative dans 9 pays.

Le contenu du DU tient compte des besoins en formation des écoles de la Mlf. La direction de la Mlf interviendra pour valoriser et soutenir l'offre de formation. Les coordinateurs pédagogiques de la Mlf pourront intervenir localement auprès des enseignants en formation pour les aider à atteindre les objectifs du DU au regard des besoins spécifiques des écoles concernées.

### Tarif

Pour toute demande de financement, merci de contacter Mme Gaillet à la Direction de la Formation Continue (DFCA) : Nadia Gaillet ; nadia.gaillet@univ-lille.fr

### Formation

Lien vers le site de la formation : <https://humanites.univ-lille.fr/sciences-langage/offre-de-formation-et-guide-des-etudes/du-enseigner-en-milieu-plurilingue/>

Pour suivre la formation dans de bonnes conditions, vous devez disposer sur votre ordinateur d'une webcam et de logiciels de base, et savoir les utiliser : il faudra être capable de lire les formats les plus courants que les membres du groupe se partageront, à savoir ceux de la suite bureautique Microsoft (Word, Excel, PowerPoint) ou de la suite bureautique Libre Office (Writer, Calc, Impress), et savoir utiliser des logiciels dédiés au traitement d'images et au montage de vidéos. Une connexion internet à haut débit est souhaitable (pour importer et exporter des documents en ligne, suivre les classes virtuelles, etc.).

Dès que vous avez validé votre inscription administrative, vous devenez étudiant de l'université de Lille et vous avez accès, via votre ENT, à tous les services et ressources de l'université (bibliothèques, ressources en ligne, etc.) et aux cours. Par exemple, l'université offre un accès à la version complète en ligne de Thot Cursus, qui est le plus important site de référence francophone dans les domaines de la formation à distance, de la formation en ligne... Des centaines d'articles classés par thèmes (didactique, évaluation, recherche-action, formation-apprentissage et médias, etc.), un référencement

des institutions offrant de la formation à distance sont accessibles. Vous bénéficiez également d'un compte Hubic gratuit de 50 Go pour le stockage de vos données.

Si vous souhaitez avant la rentrée faire une petite remise à niveau, il existe sur le site de l'Université des modules de formation qui permettent de reposer les bases ou d'acquérir une culture numérique autour des notions de l'internet, du web, de la production de documents numériques avec le traitement de texte et le tableur : <https://culturenumerique.univ-lille3.fr/> Pensez aussi aux MOOCs d'Openclassroom, de France Université Numérique ou d'Edulib pour vous préparer.

### ***Procédure d'inscription dans les cours via moodle***

Les cours sont dispensés par le biais d'une plateforme pédagogique de l'Université de Lille : Moodle. L'accompagnement des stagiaires à distance, se réalise via cette plateforme, selon des modalités synchrones et asynchrones.

Pour accéder à vos cours via la plateforme Moodle, vous devez vous connecter, via votre ENT : <https://moodle.univ-lille.fr/course/view.php?id=8978>

Le mot de passe pour l'accès aux cours vous sera communiqué au début de la formation par vos enseignants.

### ***Communication durant la formation***

Les outils numériques utilisés pendant les cours seront ceux de l'Université (Zoom et BigBlueButton pour les classes virtuelles, nextcloud pour le dépôt des fichiers, etc.). Des explications seront apportées pour leur prise en main en début de session ou de cours. N'oubliez pas de consulter régulièrement votre boîte mail de l'Université, la majorité des informations transitera par ce canal. D'autres outils de communication comme Whatsapp pourront éventuellement être utilisés pour faciliter la communication au cours de la formation.

Pendant la période de cours, ce sont les enseignants qui interagiront avec vous sur la plateforme Moodle et par mail (réponse aux questions, apport de précisions, de documents complémentaires, etc...). Les temps d'échanges seront planifiés dans chacun des cours. Les enseignants s'efforceront de trouver des créneaux qui tiennent compte des décalages horaires pour que vous puissiez tous y participer le plus fréquemment possible. Votre présence lors de ces temps est vivement recommandée. Si vous ne pouvez y participer, à charge pour vous de prévenir l'enseignant et de prendre connaissance *a posteriori* des échanges.

Un temps de regroupement en présentiel sera organisé pour les stagiaires des écoles de la Mlf, généralement à mi-parcours de formation (janvier-février). Les informations concernant le lieu et les dates de ce regroupement seront communiquées au maximum au mois de novembre.

### **Enseignants intervenants dans la formation**

Emmanuelle CANUT : [emmanuelle.canut@univ-lille.fr](mailto:emmanuelle.canut@univ-lille.fr)

Natacha ESPINOSA : [natacha.espinosa@univ-lille.fr](mailto:natacha.espinosa@univ-lille.fr)

Magali HUSIANYCIA : [magali.husianycia@univ-lille.fr](mailto:magali.husianycia@univ-lille.fr)

Caroline MASSON : [caroline.masson@univ-lille.fr](mailto:caroline.masson@univ-lille.fr)

## Présentation de la formation

Ce Diplôme Universitaire est unique en France. Il correspond à un besoin de formation, aussi bien pour les enseignants de cycle 1 des écoles internationales à l'étranger que pour les enseignants et personnels éducatifs en France, qui ont en charge des enfants apprenant simultanément deux ou plusieurs langues.

Cette formation s'adresse à des enseignants titulaires ou non, du cycle 1, des écoles du réseau Mission laïque française (Mlf), et aux candidats à une prise de poste dans ces écoles. La formation est également ouverte à tout autre professionnel relevant du domaine éducatif, souhaitant acquérir des compétences spécifiques autour du plurilinguisme précoce.

Le DU a pour objectif général de former les enseignants de cycle 1 à l'accompagnement des élèves 3-6 ans dans leur maîtrise du langage dans le cas où ils sont confrontés à l'apprentissage simultané de deux langues (au moins). Cette formation vise à :

- Renforcer ses connaissances du fonctionnement de la langue française, à l'oral ;
- Savoir construire une démarche didactique sur l'oral, au cycle 1, et concevoir sa mise en œuvre pédagogique, en adéquation avec les objectifs visés ;
- Développer une posture réflexive sur ses propres pratiques langagières dans la classe et leur impact sur l'apprentissage du langage ;
- Analyser sa pratique et construire de nouvelles modalités d'enseignement.

### Compétences visées

- Connaître les principes théoriques et les outils méthodologiques de la didactique du français langue 1re et 2de pour le cycle 1 et savoir construire une séquence d'enseignement sur le langage oral.
- Savoir identifier le fonctionnement linguistique du français par rapport à d'autres langues et connaître les spécificités du français parlé pour identifier les caractéristiques du langage de l'enseignant et mesurer les écarts avec celui de l'élève.
- Savoir construire des séances d'entraînement au langage pour la production orale et pour la production oralisée de textes à écrire, en adoptant des modalités d'échanges efficaces et en choisissant des supports adaptés.
- Être capable de se positionner et d'identifier ses propres pratiques, de construire de nouvelles démarches pédagogiques liées à l'apprentissage du langage.
- Être capable de conceptualiser, au terme du processus de formation, son parcours de réflexion et les propositions didactiques qui en découlent et savoir l'argumenter.

## Calendrier et organisation pédagogique

### Organisation de la formation en 3 blocs de compétences

- Un bloc d'enseignements fondamentaux en linguistique et didactique du français.
- Un bloc de spécialisation sur la problématique linguistique de l'acquisition du langage, dans le contexte de l'enseignement plurilingue.
- Un bloc sur les pratiques effectives des enseignants, de leur évaluation critique à leur modification au regard des connaissances et réflexions suscitées lors de la formation.

La formation donne lieu à la soutenance d'un e-portfolio retraçant le parcours de réflexion sur ses propres pratiques de classe et les innovations apportées.

Chaque stagiaire est suivi par un enseignant référent, tout au long de sa formation. Il aura pour mission de le conseiller et de superviser l'avancée de son travail.

<b>Bloc de compétences 1 (fondamentaux) : Linguistique et didactique du français langue 1<sup>ère</sup> et 2<sup>nde</sup></b> <i>Renforcer les connaissances de base en Sciences du langage</i> Equivalent : 7 ECTS				
<b>Module 1 -</b> Linguistique du français	1.1- Description et typologie de la langue française	14h	- Savoir identifier le fonctionnement linguistique du français, du point de vue lexical et morphosyntaxique par rapport à d'autres langues - Connaître les spécificités du français parlé, en fonction des genres de discours et avoir un regard critique sur la norme	Septembre- Octobre
	1.2- Description du français parlé	14h		
<b>Module 2 -</b> Didactique du français L1 et L2	2.1- Didactique de l'oral	12h	- Donner les principes théoriques et les outils méthodologiques de la didactique du français langue 1 <sup>ère</sup> et 2 <sup>nde</sup> pour le cycle 1 - Savoir construire une séquence d'enseignement sur le langage oral et réfléchir aux implications pédagogiques	Novembre- décembre
	2.2- Programmation didactique	16h		
<b>Bloc de compétences 2 (spécialisation) : Apprentissage du langage au cycle 1</b> <i>Acquérir des connaissances sur les modalités d'interactions favorables à l'apprentissage du langage</i> Equivalent : 7 ECTS				
<b>Module 3-</b> Démarche d'entraînement au langage	3.1- Médiation langagière de l'enseignant	24h	- Savoir identifier les caractéristiques du langage de l'enseignant et les écarts avec celui de l'élève	Janvier- Février

	3.2- Des albums pour apprendre à parler		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Adopter des modalités d'échanges adaptées et observer l'impact sur l'évolution langagière</li> <li>- Construire des situations d'apprentissage en fonction des objectifs langagiers visés</li> <li>- Mettre en œuvre une séance d'entraînement au langage à partir d'albums</li> <li>- Sensibiliser aux critères de choix d'albums de la littérature jeunesse en fonction d'objectifs d'apprentissage ciblés</li> <li>- Donner des clés pour l'analyse linguistique des textes des albums</li> </ul>	
Module 4 – De l'oral à l'écrit	4.1- La démarche de dictée à l'adulte	24h	<ul style="list-style-type: none"> <li>- mettre en place une médiation spécifique pour la production oralisée de textes à écrire, avec des élèves non encore lecteurs-scripteurs (dictée à l'adulte)</li> <li>- Identifier les prérequis nécessaires à l'entrée dans l'écrit (accès à la littérature)</li> </ul>	Mars-avril
<p><b>Bloc de compétences 3 (professionnalisation) : Analyse des pratiques professionnelles</b>  <i>Elaborer un travail réflexif sur sa pratique enseignante</i>            Equivalent : 6 ECTS</p>				
Module 5 – Formalisation des pratiques professionnelles	5.1 E-Portfolio		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Être capable de se positionner et d'identifier ses propres pratiques au terme du processus de formation</li> <li>- Être capable de construire de nouvelles démarches pédagogiques liées à l'apprentissage du langage</li> <li>- Conceptualiser son parcours de réflexion et les propositions didactiques qui en découlent et savoir l'argumenter (soutenance)</li> </ul>	Février-Mai

*Le planning détaillé est à consulter sur la plateforme Moodle.*

Liste des modules composant le DU	Nombre équivalent d'ECTS	Nature enseignement CM / TD / TP	Nombre d'heures
<b>Bloc de compétences 1 (fondamentaux) : Linguistique et didactique du français langue 1<sup>ère</sup> et 2<sup>nde</sup></b>			
Module 1 - Linguistique du français	3	TD	28h enseignement et 5h travail personnel
Module 2 - Didactique du français L1 et L2	4	TD	28h enseignement et 5h travail personnel
<b>Bloc de compétences 2 (spécialisation) : Apprentissage du langage au cycle 1</b>			
Module 3-Démarche d'entraînement au langage	4	TD	24h enseignement et 17h travail personnel
Module 4 – De l'oral à l'écrit	3	TD	24h enseignement et 5h travail personnel
<b>Bloc de compétences 3 (professionnalisation) : Analyse des pratiques professionnelles</b>			
Module 5 – Formalisation des pratiques professionnelles	6	TD	2h enseignement et 30h travail personnel en ligne

## Modalités d'évaluation

Chaque bloc de compétences est validé par un quitus, sous forme de grille de compétences dans chaque enseignement. L'obtention du DU implique une majorité d'avis positifs (+) répertoriés dans les items « mise en application des éléments de la formation » et « réinvestissement en autonomie » dans chacun des blocs de compétences (soit 4/8 dans les modules 1 et 2, 4/8 dans les modules 3 et 4, 3/5 dans le module 5). L'enseignement en autoformation du module 3 devra, en outre, être validé. Une assiduité devra être *a minima* positive (+) dans chacun des trois blocs de compétences.

*La grille détaillée est à consulter sur la plateforme.*

La formation est validée à son terme par la soutenance (à distance) d'un e-portfolio (analyse des pratiques professionnelles). Le jury est constitué au minimum de 2 personnes : l'enseignant référent de l'étudiant et d'un à deux coordinateurs pédagogiques de la Mlf ou d'un autre enseignant-chercheur.

L'obtention du diplôme est soumise à l'appréciation du jury de diplôme, composé de membres de l'équipe pédagogique et de représentants de la Mlf (pour les stagiaires issus de la Mlf) avec voix consultative.

L'obtention du DU permet de valider un nombre total de crédits équivalents à 20 ects.



## Contenu des cours

### Linguistique et didactique du français langue 1<sup>ère</sup> et 2<sup>nde</sup>

#### Module 1 - Linguistique du français

28h cours + 5h travail personnel (équivalents 3 ects)

##### **EC1 : Description et typologie de la langue française (14h)**

**Enseignante :** Magali HUSIANYCIA

##### **Contenu :**

Ce cours a pour objectif d'apporter les connaissances de base, les terminologies et les outils des Sciences du langage qui permettent la description et l'analyse du fonctionnement de la langue française. Dans un premier temps, cet enseignement présentera les différents domaines et disciplines de la linguistique, ainsi que les outils d'analyse qu'ils offrent.

Il s'agira ensuite de découvrir les familles de langues dans le monde et l'ensemble des critères (syntaxiques, phonologiques, morphologiques) permettant de caractériser des types de langues dans le but de comprendre le fonctionnement des apprenants dont la langue maternelle est différente du français. Enfin, il s'agira de mener une réflexion sur les variantes orales et écrites de la langue.

##### **Modalités du cours et travaux à réaliser :**

Activités en groupe et exercices individuels : réinvestir les outils et les apports scientifiques proposés.

##### **Compétences visées :**

Savoir identifier le fonctionnement linguistique du français, du point de vue lexical et morphosyntaxique par rapport à d'autres langues.

##### **Bibliographie :**

Arrivé M., Gadet F., Galmiche M., 2010. *La grammaire aujourd'hui*. Paris : Flammarion.

Benveniste C.B., 2000. *Approches de la langue parlée en français*. Paris, Gap : Ophrys.

Benveniste C.B., Jeanjean C., 1987. *Le français parlé*. Paris : Inalfr.

Benveniste E., 1966. *Problèmes de linguistique générale*. Tome 1. Paris : Gallimard.

Benveniste E., 1974. *Problèmes de linguistique générale*. Tome 2. Paris : Gallimard.

Chiss J.-L., Filliolet J., Maingueneau D., 2017. *Introduction à la linguistique française*. Hachette Supérieur.

Hagège C., 2013. *La structure des langues*. Paris : PUF.

Jakobson J., 1963. *Essais de linguistique générale. Les fondations du langage*. Paris : Minuit

Labov W., 1972. *Sociolinguistique*, Paris : Éditions de Minuit.

Ledegen G., Légise I., 2013. « Variations et changements linguistiques », In *Sociolinguistique des langues en contact*, ENS Editions, pp.315-329.

Maingueneau D., 2009. *Aborder la linguistique*. Paris : Éditions du seuil.

Martinet A., 2008 (1960). *Éléments de linguistique générale*. Paris : Armand Colin.

Riegel M., Pellat J.-C., Rioul R., 1994. *Grammaire méthodique du français*. Paris : PUF.

Saussure F. (de), 1916. *Cours de linguistique générale*. Paris : Payot.

Yaguello M., 2015. « Vous qui êtes linguistes ! », In *Catalogue des idées reçues sur la langue*. Paris : Éditions Points.

**EC2 : Description du français parlé (14h)**

**Enseignante :** Magali HUSIANYCIA

**Contenu :**

L'enseignement propose une réflexion sur le français parlé en prenant comme point de départ les représentations que l'on en a. Il s'agira de voir comment l'opposition oral/écrit traduit souvent une opposition entre relâché/élaboré, mais aussi une caractérisation sociale, induite par des jugements sur la langue, liés au poids de la norme, et de repenser la langue du point de vue des phénomènes de variations et de genres de discours.

À partir des apports scientifiques et de l'analyse d'extraits de corpus, l'enseignement amènera à reconsidérer les rapports que les locuteurs entretiennent avec leur langue et à définir les implications pour l'apprentissage de la langue.

**Modalités du cours et travaux à réaliser :**

Activités en groupe et exercices individuels : interroger ses représentations sur la langue et réfléchir aux implications didactiques.

**Compétences visées :**

Connaitre les fonctionnements du français parlé et savoir identifier les caractéristiques du français oral et écrit.

Avoir un regard critique sur la norme.

**Bibliographie :**

Blanche-Benveniste C., 2007. « Corpus de langue parlée et description grammaticale de la langue », *Revue Langage et société* n° 121-122, p. 129-141.

Blanche-Benveniste C., 2000. *Approche de la langue parlée en français*. Paris : Ophrys

Blanche-Benveniste C. et Jeanjean C., 1986. *Le français parlé*. Paris : Didier Erudition

Bouchard R., 1998. « L'interaction en classe comme polylogue praxéologique », In Grossmann F., *Pratiques langagières et didactiques de l'écrit. Hommage à Michel Dabène*. Grenoble : IVEL-LIDILEM, Université Stendhal-Grenoble 3, p. 193-210.

Biber, D., 1988. *Variation across speech and writing*. Cambridge: Cambridge University Press.

Delcambre I., 2011. « Comment penser les relations oral/écrit dans un cadre scolaire ? » ? *Revue Recherches* n°54, p.7-15.

Bilger M. et Blanche-Benveniste C., 1999. « Français parlé-oral spontané. Quelques réflexions », *RFLA : Dossier « l'oral spontané »*, Vol. IV-2, p. 21-30.

Bourdieu P., 1983. « Vous avez dit populaire ? », *Actes de la recherche en Sciences Sociales*, Vol. 46, p. 98-105.

Gadet F., 2003. *La variation sociale en français*. Paris : Ophrys.

Gadet F., 1998. « Cette dimension de variation que l'on ne sait nommer », In *Sociolinguistica* n°12, p.53-71.

Gadet F., 1992. « Variation et hétérogénéité », *revue Langages* n°108, p. 5-15.

Gadet, F., 1989/1996. *Le français ordinaire*. Paris: Armand Colin.

Houdebine A.-M., 2015. « De l'imaginaire linguistique à l'imaginaire culturel », *Revue La linguistique*, Vol. 51, p. 3-40.

Ledegen G. et Leglise I., 2013. « Variations et changements linguistiques », In Wharton S. et Simonin J., *Sociolinguistique du contact. Dictionnaire des termes et concepts*, ENS Editions, p.315-329.

## Module 2 - Didactique du français L1 et L2

28h cours + 5h travail personnel (équivalents 4 ects)

### **EC1 : Didactique de l'oral (12h)**

**Enseignante** : Natacha ESPINOSA

#### **Contenu :**

Après avoir présenté un état de la littérature sur l'enseignement de l'oral en maternelle, nous présenterons une méthodologie de recueil de données orales afin de permettre aux stagiaires de constituer un corpus : enregistrement et conventions de transcription. Nous élaborerons ensuite des outils d'observation et d'analyse afin de favoriser une attitude réflexive des pratiques enseignantes dans des séances visant des objectifs langagiers, à partir de données recueillies dans les classes, en lien avec le module « Programmation didactique ».

#### **Modalités du cours et travaux à réaliser :**

Activités en groupe et exercices individuels : compte rendu de lecture, construction d'outils d'observation

Constituer un corpus de données orales recueillies en classe

Etablir une grille d'observation des pratiques enseignantes dans des séances d'oral

#### **Compétences visées :**

- Savoir construire un corpus de données orales (enregistrement/transcription)
- Savoir construire des outils d'observation de séances de langage oral
- Savoir analyser une séance d'enseignement du français langue 1<sup>ère</sup> et 2<sup>nde</sup> en s'appuyant sur des objectifs didactiques et des connaissances sur le langage et l'apprentissage des langues

#### **Bibliographie :**

Germain C. (2013) « Didactique générale, didactique des langues et linguistique appliquée », <http://www.aclacaal.org/wp-content/uploads/2013/08/4-vol-3-nos1-2-artgermain.pdf>.

Dolz J. & Schneuwly B. (1998) *Pour un enseignement de l'oral : initiation aux genres formels publics*, Paris, ESF.

Florin A. & Crammer C. (2009) *Enseigner à l'école maternelle De la recherche aux gestes professionnels*, Paris, Hatier.

Garcia-Debanc C. & Plane S. (2004) *Comment enseigner l'oral à l'école primaire ?* Paris, Hatier.

Lentin L. (1972). *Comment apprendre à parler à l'enfant de moins de six ans. Où ? Quand ? Comment ?* Paris, ESF.

Péroz P. (2010). *Apprentissage du langage oral à l'école maternelle. Pour une pédagogie de l'écoute*, Nancy, Scéren/CRDP de Lorraine.

## **EC2 : Programmation didactique (16h)**

**Enseignante** : Natacha ESPINOSA

### **Contenu :**

L'enseignement s'attachera à présenter les grands principes théoriques de la didactique en général et de la didactique du français langue 1<sup>ère</sup> et 2<sup>nde</sup> en particulier. Une étude exploratoire de dispositifs innovants sera conduite collectivement afin de favoriser une réflexion sur les choix de supports et des modalités d'enseignement adaptées à l'enseignement de l'oral en classe, en lien avec le module l'EC1 « Didactique de l'oral ».

### **Modalités du cours et travaux à réaliser :**

Activités en groupe et exercices individuels : Constitution d'une grille d'analyse de supports pour favoriser les interactions langagières en classe de cycle 1

Constitution d'un corpus rassemblant des exemples de dispositifs innovants (en lien avec l'EC1)

Analyser l'adéquation entre les objectifs langagiers fixés par l'enseignant et les mises en œuvre observées lors d'une séance d'enseignement du français langue 1<sup>ère</sup> et/ou 2<sup>nde</sup> au cycle 1.

### **Compétences visées :**

- Savoir mettre en lien les apports théoriques et la mise en œuvre de séances didactisées qui visent le développement du langage et l'apprentissage des langues
- Savoir construire une séquence didactique dans une perspective innovante (supports, pratiques innovantes, intégration numérique)

### **Bibliographie :**

AsFoReL (Association de Formation et de Recherche sur le Langage), 2013, Outil d'accompagnement à la formation : *Jouer pour parler, parler pour jouer... Le langage en jeu*, partenariat avec ANLCI (Agence Nationale de Lutte Contre l'Illettrisme) et Fondation SNCF.

Jeanjean M-F & Massonnet J., 2001. *Pratiques de l'oral en maternelle*, Retz.

Le Moal C., Soler V., Marzouk V. & al., 2015. *Jouer et apprendre en maternelle Tous domaines, cycle 1*. Canopé Éditions.

Canut E., Bruneseaux-Gauthier F. & Vertalier M., 2012. *Des albums pour apprendre à parler Les choisir, les utiliser en maternelle*, Canopé Éditions.

Canut E. & Espinosa N., 2016, « Jouer pour apprendre à parler à l'école maternelle. Regard sur la posture langagière de l'enseignant », *Le français Aujourd'hui*, 195, p. 93-104.

### **Site Internet :**

<https://eduscol.education.fr/pid33040/programme-ressources-et-evaluation.html>

## Apprentissage du langage au cycle 1

### Module 3 - Démarche d'entraînement au langage

24h cours + 17h travail personnel (équivalents 4 ects)

#### **EC1 : Médiation langagière de l'enseignant (24h)**

**Enseignante :** Caroline MASSON

#### **Contenu :**

Dans la poursuite des modules 1 et 2, cet enseignement portera sur le rôle de l'enseignant dans l'apprentissage du langage de l'enfant. Dans un premier temps, les conceptions théoriques sur les fonctions et l'impact du langage adressé à l'enfant dans l'appropriation des aspects langagiers seront développées. A partir de ces apports scientifiques et d'analyses de corpus recueillis en situation naturelle, une réflexion sur les objectifs et les conduites d'étayage à mettre en œuvre pour l'apprentissage du langage des élèves sera menée afin de conduire au développement d'une conscientisation et d'une expertise sur ses propres pratiques langagières. Des exemples d'« entraînement au langage » et des outils d'évaluation des élèves en lien avec les conduites d'étayage de l'enseignant seront présentés pour une mise en application ultérieure.

#### **Modalités du cours et travaux à réaliser :**

Analyse linguistique des modalités d'interaction à partir d'un enregistrement recueilli en situation d'apprentissage (interactions en collectif (1 enseignant, 1 groupe d'élèves) ou en individuel (1 enseignant, 1 élève)).

#### **Compétences visées :**

- Savoir identifier les caractéristiques du langage de l'enseignant et les écarts avec celui de l'élève
- Savoir mener une analyse linguistique des interactions adulte/enfant et particulièrement des conduites d'étayage de l'adulte
- Adopter des modalités d'échanges adaptées et observer l'impact sur l'évolution langagière

#### **Bibliographie :**

- Bernicot, J., Hudelot, C. & Salazar-Orvig, A. (Eds) (2006). La reprise et ses fonctions. *La linguistique*, 42.
- Bruner, J.S. (1983). *Comment les enfants apprennent à parler*. Paris : Retz.
- Bruner, J.S. (1983). *Le développement de l'enfant : savoir-faire, savoir dire*. Paris : PUF.
- Canut, E., Espinosa, N. & et Vertalier, M. (2013). Corpus et prise de conscience des processus interactionnels d'apprentissage du langage pour repenser les pratiques enseignantes en maternelle. *LINX*, 68-69, 69-93.
- Canut, E., Masson, C. & Leroy-Collombel, M. (2018). *Accompagner l'enfant dans son apprentissage du langage : de la recherche en acquisition à l'intervention des professionnels*. Paris : Hachette.
- François, F. (1993). *Pratiques de l'oral*. Paris : Nathan.
- Morgenstern, A. & Parrisé, C. (eds) (2017). *Le langage de l'enfant : de l'éclosion à l'explosion*. Paris : Presses de La Sorbonne Nouvelle - livre numérique.
- Veneziano, E. (2014). Interactions langagières, échanges conversationnels et acquisition du langage. *Contraste*, 39, 31-49.
- Vinter, S. & Bried, C. (1998). Questions ouvertes/questions fermées : une dichotomie qui appelle une analyse critique. Son intérêt pour l'étude des procédures d'étayage. *TRANEL*, 29, 49-62.
- Vygotsky, L. S. (1935/1985). Le problème de l'enseignement et du développement mental à l'âge scolaire. In Bronckart, J.P & Schneuwly, B., *Vygotsky aujourd'hui*, Delachaux et Niestlé, 95-117.

**EC2 : Des albums pour apprendre à parler (autoformation)**

**Enseignante référente :** Caroline MASSON

**Contenu :**

Ce module d'autoformation portera sur la mise en œuvre de séances d'entraînement au langage à partir d'albums de littérature jeunesse. Il s'agira dans un premier temps de présenter les critères (thème, illustrations, texte...) permettant de choisir les albums en fonction d'objectifs d'apprentissage précis puis de donner des pistes d'analyse linguistique des textes pour identifier ceux qui sont les plus adaptés aux capacités des enfants et aux acquisitions visées.

**Modalités du cours et travaux à réaliser :**

Les activités à réaliser sont déclinées dans le parcours M@gistère élaboré par le réseau Canopé.

Se connecter à : <https://magistere.education.fr>

A l'issue du parcours, transmission de sa validation à l'enseignante référente.

**Compétences visées :**

- Savoir identifier des critères de choix d'albums en fonction d'objectifs d'apprentissage ciblés
- Savoir identifier les caractéristiques linguistiques des textes des albums
- Savoir mettre en œuvre une séance d'entraînement au langage à partir d'albums

**Bibliographie :**

Bonnel, B. (1988). Remarques sur les modalités de l'interaction langagière adulte-enfant autour d'un livre illustré. In Lentin L. et al., *Recherches sur l'acquisition du langage*, Presses de la Sorbonne Nouvelle - Paris 3, p. 57-75.

Canut, E., Bruneseaux-Gauthier, F. & Vertalier, M. (2012). *Des albums pour apprendre à parler : les choisir, les utiliser en maternelle*. Nancy : Scéren/CRDP de Lorraine

Frier C. (2006). *Passeurs de lecture. Lire ensemble à la maison et à l'école*. Paris: Retz.

Peterson C., Jesso B., Mc Cabe A. (1999). Encouraging Narratives in Preschoolers: an Intervention Study. *Journal of Child Language*, Vol. 26, n° 1, 49-67.

Vertalier, M. (2006). Approche linguistique des textes de livres pour enfants : pour quels objectifs et quelles pratiques au cours de l'acquisition du langage ?, *Mélanges CRAPEL*, n° 29, p. 55-71.

Vertalier M. (2009). L'activité narrative avec des livres illustrés. Contribution à l'apprentissage du langage oral et préparation au statut de lecteur. In Canut E. et Vertalier M. (éds), *L'apprentissage du langage. Une approche interactionnelle. Réflexions théoriques et pratiques de terrain. Mélanges offerts par ses collègues, ses élèves et ses amis en hommage à Laurence Lentin*, L'Harmattan.

## Module 4 - De l'oral à l'écrit

24h cours + 5h travail personnel (équivalents 3 ectS)

### **La démarche de « Dictée à l'Adulte » (24h)**

**Enseignant :** Emmanuelle CANUT

#### **Contenu :**

A partir de la réflexion amorcée dans les cours précédents sur le français parlé, le rapport à la norme et les genres de discours, sur les interactions entre enseignant et élèves à travers l'étude linguistique de corpus d'apprenants et leur analyse critique, nous aborderons la question de la maîtrise de l'oral pour l'accès à l'écrit, en proposant une démarche spécifique de « dictée à l'adulte ». Cette démarche appliquée à des apprenants de français langue première et seconde permettra de réinterroger la posture langagière de l'enseignant pour permettre la mise en œuvre de variantes langagières efficaces en vue de produire des énoncés « écrivables », socle de l'organisation de différents types de textes.

#### **Modalités du cours et travaux à réaliser :**

Interroger les notions vues dans les cours précédents dans le cadre d'une démarche de l'oral vers l'écrit  
Réinvestir les apports scientifiques proposés : activités de groupe et exercices individuels

Réaliser une dictée à l'adulte dans sa classe et en faire une analyse critique

#### **Compétences visées :**

- Savoir identifier les prérequis linguistiques nécessaires à l'entrée dans l'écrit (accès à la littératie)
- Mettre en place une médiation spécifique pour la production oralisée de textes à écrire, avec des élèves non encore lecteurs-scripteurs (mise en œuvre d'une démarche de « dictée à l'adulte »)

#### **Bibliographie :**

*(D'autres articles seront mis à disposition sur la plateforme)*

Canut E., 2018, « Produire des discours narratifs et explicatifs (aux cycles 1 et 2) en dictée à l'adulte : de la théorie à la pratique », *Recherches* 68, p. 63-82.

Canut E., 2011, « Apprendre à parler pour apprendre à lire et à écrire. Pour une théorisation de la question linguistique du passage de l'oral vers l'écrit », in *Mémoire, Langages et apprentissage*, FNAME (Ed.), Retz, p. 89-113.

Canut E. et Guillou M., 2017, *Pratiquer la dictée à l'adulte. De l'oral vers l'écrit*, Edition RETZ.

Chartier A.-M., Clesse C. et Hebrard J. 1991 et 1998, *Lire Ecrire*, fascicule 1 et 2 - *Entrer dans le monde de l'écrit/produire des textes*, Paris, Hatier.

Dauriat M. 1986, « Dictée à l'adulte en grande section » *AsFoReL*, Bulletin n° 16, p. 29-34.

David J. 1991, « La dictée à l'adulte ou comment de jeunes enfants oralisent l'écrit », *Etudes de Linguistique Appliquée* n° 81, Paris, p. 7-19.

Delefosse J.M.O., 1991, « la 'dictée à l'adulte' : une pratique conduisant à la maîtrise du lire/écrire », *Rééducation Orthophonique*, vol 29, n° 165, p. 69-81.

Javerzat M.C., 2006, « La dictée à l'adulte comme genre de l'activité scolaire d'apprentissage du langage écrit », *Mélanges CRAPEL* 29, 87-109.

Lentin L., 1998, *Apprendre à penser, parler, lire, écrire*, Paris, ESF éditeur.

Lentin L., 1977 (7e éd. 1993), *Du parler au lire. Interaction entre l'adulte et l'enfant*, Paris, E.S.F., tome 3.

## Analyse des pratiques professionnelles

### Module 5 – Formalisation des pratiques professionnelles

2h cours + 30h travail personnel (équivalents 6 ects)

#### **Constitution d'un e-portfolio**

**Enseignantes référentes :** Emmanuelle CANUT, Natacha ESPINOSA, Magali HUSIANYCIA et Caroline MASSON

#### **Contenu :**

Conceptualiser le parcours de formation à partir des modalités d'activités mises en œuvre dans la classe. 2h seront consacrées à la présentation de ce module.

#### **Modalités du cours et travaux à réaliser :**

Information sur l'utilisation d'outils de type *Prezi* ou tout autre support numérique au choix du stagiaire (modalités qui seront précisées à mi-parcours de la formation).

Suivi pédagogique individualisé par les enseignants référents du parcours de formation.

Soutenance du e-portfolio à distance (via Zoom ou BigBlueButton)

#### **Compétences visées :**

- Être capable de se positionner et d'identifier ses propres pratiques au terme du processus de formation.
- Être capable de construire de nouvelles démarches pédagogiques liées à l'apprentissage du langage.
- Conceptualiser son parcours de réflexion et les propositions didactiques qui en découlent et savoir l'argumenter.

#### **Bibliographie :**

Eyssautier-Bavay C. (2004). *Le portfolio en éducation : concept et usages*, PDF (à disposition sur moodle).

P. Perrenoud (2010/2012). *Développer la pratique réflexive dans le métier d'enseignant. Professionnalisation et raison pédagogique*, ESF.

Site Eduscol :

<https://eduscol.education.fr/numerique/dossier/archives/portfolionumerique/notion-de-portfolio>

<https://primabord.eduscol.education.fr/qu-est-ce-qu-un-portfolio-numerique>